



Traité Baba Metsia

Michna 7 - Chapitre 3

הַמִּפְקִיד פְּרוֹת אֶצֶל חֲבֵרוֹ,
הָרִיזָה יוֹצִיא לוֹ חֶסְרוֹנוֹת:
לְחֹטִים וְלֹאֲרִז, תִּשְׁעַת חֲצָאֵי קָבִים לְכוֹר;
לְשִׁעוּרִים וְלִדְחִן, תִּשְׁעַת קָבִים לְכוֹר;
לְכֶסֶּמִּים וְלִזְרַע פֶּשֶׁתָּן, שְׁלֹשׁ סָאִים לְכוֹר;
הַכֹּל לְפִי הַמֶּדָּה, וְהַכֹּל לְפִי הַזְּמַן.
אָמַר רַבִּי יוֹחָנָן בֶּן נוּרִי:
וְכִי מָה אֶכְפֹּת לָהֶם?
הַעֲכָבְרִים אוֹכְלִין בֵּין מֵהֶרְבֵּה וּבֵין מִקְמָא!
אֵינוֹ מוֹצִיא לוֹ חֶסְרוֹנוֹת,
אֶלָּא לְכוֹר בְּלִבָּד.
רַבִּי יְהוּדָה אוֹמֵר:
אִם הֵיטָה מֶדָּה מְרֻבָּה,
אֵינוֹ מוֹצִיא לוֹ חֶסְרוֹנוֹת,
מִפְּנֵי שֶׁהֵן מוֹתִירוֹת.

S'agissant de celui qui confie, en dépôt, des fruits à son prochain ; voilà que celui-ci (c'est-à-dire le gardien) doit (au moment de lui rendre sa marchandise) déduire, de son dépôt initial, ce qui manque (naturellement) : Pour le blé et le riz, il s'agit de 9 demi-Kabin pour 1 Kour, pour l'orge et le millet, il s'agit de 9 Kabin pour 1 Kour, pour l'épeautre et les graines de lin, il s'agit de 3 Séin pour 1 Kour, tout étant fonction de la quantité [globale] et la période [de dépôt].

Rabbi Yo'hanan ben Nouri a dit : Concernant les rats, que leur importe ? Voici qu'ils mangent (ce qu'ils veulent), qu'il y ait beaucoup ou qu'il y ait peu ! En fait, il (le gardien) ne lui déduira ce qu'il manque (naturellement) que sur la base d'1 Kour, seulement.

Rabbi Yehouda dit que si la quantité (globale de grains) était importante, il ne déduira pas ce qui manque (naturellement), car elles (les grains) « compensent » [d'elles-mêmes].



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions